RO

Releu de control al tensiunii **e.control.v08-v09-v17**

Instrucțiune de utilizare

1. Destinația

Sunt preconizate pentru controlul tensiunii de alimentare în circuitele monofazate de curent alternativ și protecția consumatorilor de energia electrică de la tensiunea ridicată sau scăzută, prin deconectarea tensiunii de alimentare, în momentul abaterii ei din limitele setate cu întîrziere de timp presetată și pornirea automată a alimentării, cu intervalul de întîrziere, în momentul restabilirii nivelului normal (nominal) al tensiunii. Articolul corespunde cerințelor reglementării tehnice a echipamentelor electrice de joasă tensiune și compatibilitatea electromagnetică a echipamentelor din Standardul de Stat **EN 60730-1**.

2. Parametrii tehnici

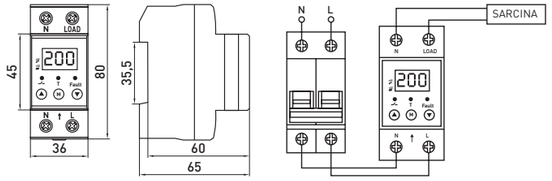
Tab. 1

Denumirea parametrului		Valoarea		
		e.control.v08	e.control.v17	e.control.v09
Tensiunea nominală, V		230		
Frecvență nominală, Hz		50		
Tensiunea nominală de izolație, V		400		
Numărul și tipul de contacte		1 NO		
Curentul maxim de comutare, A		32	40	63
Intervalul de control al timpului de întârziere la deconectare, s	tensiune înaltă	0,5		
	tensiune joasa	≥120 V - 0,5; ≤120 V – 0,1		
Intervalul de timp de control-întârziere, s		5-600		
Histerezis, %		2		
Gama de reglare a tensiunii, V	limita superioară, V	230-275		
	limita inferioară, V	160-210		
Rezistența la uzura electrică, cicluri I/O nu mai puțin de		10^5		
Rezistența la uzura mecanică, cicluri I/O nu mai puțin de		10^6		
Secțiunea transversală maximă a firului atașat, mm²		8	10	16
Cuplu de strângere, Nm		1		
Grad de protecție		IP20		
Greutate, g max		230		
Intervalul temperaturii de funcționare, °C		-5...+40		
Altitudine, m, nu mai mult		2 000		
Umiditatea relativă admisă la 40 °C (fără condensare), nu mai mult		50 %		
Gradul de poluare		3		
Poziția de funcționare în spațiu		arbitrar		
Montare		pe șină DIN - 35 mm		

Produsul trebuie să fie exploatat în următoarele condiții de mediu:
- mediu non ± exploziv;
- nu conține gaze corozive și vapori care duc la distrugerea metalelor și a izolației;
- în încăperi fără aburi și praf;
- lipsa expunerii directe la radiații ultraviolete.

Transportarea este permisă de orice tip de transport acoperit. Produsele pot fi stocate numai în ambalajul original, în încăperi cu ventilație naturală, la temperatura ambiantă, de la -25 la + 55 °C și 80 % umiditate relativă la 25 °C. Durata de depozitare a produselor la consumator în ambalajul producătorului — 6 luni.

3. Dimensiuni de gabarit, de montare, mm. Schema de conectare



Imag. 1

4. Instalare și funcționare

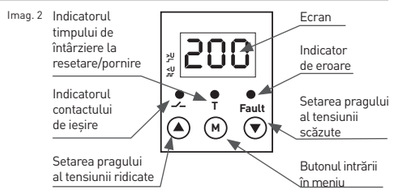
Releul este instalat într-o cutie/box plastică sau metalică pe o șină DIN – 35 mm, folosind clipsuri de prindere cu două poziții.

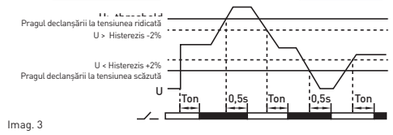
La alimentarea clemelor de contact L și N cu tensiune normală, ce nu depășește limitele stabilite, pe ecran este afișată valoarea curentă a tensiunii și începe numărătoarea inversă a timpului de pornire. Indicatorul T este aprins. După cronometrarea timpului de pornire contactul normal deschis se închide și se aplică tensiunea la contactul de sarcină. În acest caz, indicatorul luminos este aprins.

Dacă tensiunea în rețea depășește limitele stabilite, releul se decuplează și alimentarea sarcinei este oprită până la momentul când tensiunea în rețea se va normaliza. În acest timp se aprinde ledul Fault. După stabilizarea tensiunii începe numărătoarea inversă a timpului de întârziere la pornire. Indicatorul T este aprins. La expirarea timpului de întârziere la conectare contactul normal deschis se închide și se aprinde indicatorul.

În timp ce apăsați butonul M se aprinde indicatorul Fault. În acest mod, cu ajutorul butoanelor ▲/▼ se setează pragul supratensiunii. Ulterior când tastăm butonul M, indicatorul Fault clipește, și în acest timp se setează pragul de declanșare la tensiuni joase. După apăsarea următoare a butonului M, se aprinde indicatorul T. În acest regim se setează întârzierea după activarea releului de alarmă. Apăsarea ulterioară a butonului M va aduce la ieșirea din meniul de setări.

Imag. 2





Imag. 3

5. Cerințele de siguranță

Instalarea, configurare și conectare trebuie să fie efectuată numai de către personal calificat și autorizat, care cunoaște aceste instrucțiuni de utilizare. Instalarea și conectarea echipamentului trebuie efectuată în lipsa tensiunii de alimentare.

Nerespectarea prevederilor prezentei instrucțiuni poate duce la funcționarea necorespunzătoare a echipamentului, electrocutare, incendiu.

6. Reciclarea

Articol nu trebuie eliminat ca deșeu menajer. El trebuie reciclat la organizațiile care se ocupa cu reciclarea aparatelor electrotehnice.

7. Garanții

Durata medie de funcționare este de 5 ani, cu condiția respectării de către consumator a cerințelor de exploatare, transport și de depozitare. Termenul de garanție a produsului — 1 an de la data cumpărării, cu condiția respectării de către consumator a cerințelor de exploatare, transport și de depozitare. Garanția nu se extinde asupra produsului dacă:
- produsul are deteriorări mecanice;
- au avut loc alte pagube cauzate de transportarea necorespunzătoare, depozitarea, asamblarea și instalarea care au adus la o funcționare necorespunzătoare;
- sunt urme de reparație desinestătătoare și/sau neautorizată.

În timpul perioadei de garanție și pentru suport tehnic, vă rugăm să contactați: **www.enext.com**

Data fabricării: «____»_____20___

Data vânzării: «____»_____20___

060

Adresa distribuitor:
SC ULTRA BRIGHT SRL
Romania, Str. Moara Domneasca, Nr.4A,
Depozit A0, Afumati, Jud. Ilfov.
tel: 0786564823
e-mail: carausu.stefan@ultraelectro.ro,
www.enextgroup.ro
Adresa furnizorului:
Compania electrotehnică E.NEXT-Moldova
Republica Moldova, Chisinau, str. Ion Creangă, 62/4
tel.: +373 22 90 34 34
e-mail: info@enext.md, www.enext.md

RU

Реле контроля напряжения **e.control.v08-v09-v17**

Инструкция по эксплуатации

1. Назначение

Реле контроля напряжения **e.control.v08, e.control.v09, e.control.v17** (далее изделие или реле) предназначено для непрерывного контроля величины напряжения в однофазных цепях и защиты оборудования от некачественного напряжения. Метод измерения напряжения – реальное среднеквадратичное значение (True RMS).

Изделие соответствует Техническим регламентам низковольтного электрического оборудования и электромагнитной совместимости оборудования в части **EN 60730-1**.

2. Технические характеристики

Табл. 1

Наименование параметра		Значение		
		e.control.v08	e.control.v17	e.control.v09
Номинальное напряжение, В		230		
Номинальная частота, Гц		50		
Номинальное напряжение изоляции, В		400		
Количество и вид контактов		1 NO		
Максимальный коммутируемый ток, А		32	40	63
Диапазон регулирования задержки времени при отключении, с	при повышенном напряжении	0,5		
	при пониженном напряжении	≥120 В - 0,5; ≤120 В – 0,1		
Диапазон регулирования задержки времени при включении, с		5-600		
Гистерезис, %		2		
Диапазон регулирования напряжения, В	по верхнему пределу, В	230-275		
	по нижнему пределу, В	160-210		
Электрическая износостойкость, циклов Вкл/Выкл, не менее		10^5		
Механическая износостойкость, циклов Вкл/Выкл, не менее		10^6		
Максимальное сечение присоединяемого провода, мм²		8	10	16
Усилие затяжки контактных зажимов, Нм		1		
Степень защиты		IP20		
Масса, г, не более		230		
Диапазон рабочих температур		-5...+40		
Высота над уровнем моря, м, не более, °С		2 000		
Допустимая относительная влажность при 40 °С (без конденсации), не более		50 %		
Степень загрязнения среды		3		
Рабочее положение в пространстве		произвольное		
Монтаж		на DIN-рейке 35 мм		

Изделие должно эксплуатироваться при следующих условиях окружающей среды:
- невзрывоопасная;
- не содержащая агрессивных газов и паров, в концентрациях, разрушающих металлы, и изоляцию;
- не насыщенная токопроводящей пылью и парами;
- отсутствие непосредственного воздействия ультрафиолетового излучения.

Транспортирование допускается любым видом крытого транспорта в упаковке производителя. Хранение изделий осуществляется только в упаковке производителя в помещениях с естественной вентиляцией при температуре окружающей среды от -25 до +55 °С и относительной влажности 80 % при 25 °С. Срок хранения изделий у потребителя в упаковке производителя — 6 месяцев.

3. Габаритные размеры, мм. Схема подключения

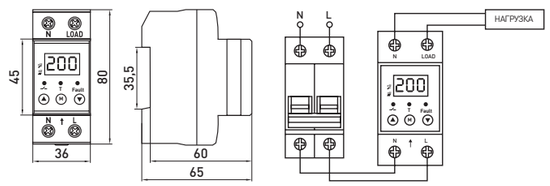


Рис. 1

4. Монтаж и эксплуатация

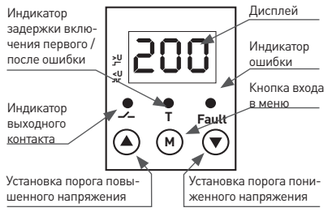
Реле устанавливается в пластиковый или монтажный бокс на стандартную DIN-рейку 35 мм с помощью двухпозиционных защелок.

При подаче напряжения на контактные зажимы L и N, при нормальном уровне напряжения, не выходящим за установленные пределы, на экране показывается текущее значение напряжения и начинается отсчет времени включения. При этом горит индикатор T. После отсчета времени включения, нормально открытый контакт реле замыкается и на нагрузку подается питание. При этом горит индикатор.

Если напряжение в сети выходит за установленные пределы, реле размыкается и снимает питание с нагрузки до того момента, пока напряжения в сети не стабилизируется. В это время горит индикатор Fault. После стабилизации напряжения начинается отсчет времени задержки на включение. При этом горит индикатор T. По окончанию задержки на включение нормально открытый контакт реле замыкается и загорается индикатор.

При зажатии кнопки M загорается индикатор Fault. В данном режиме, с помощью кнопок ▲ и ▼, устанавливается порог срабатывания по перенапряжению. При следующем нажатии кнопки M, индикатор Fault мигает и при этом устанавливается порог срабатывания по низкому напряжению. После следующего нажатия кнопки M, загорается индикатор T. В данной настройке устанавливается задержка включения после аварийного срабатывания реле. Последующее нажатие на кнопку M приведет к выходу из меню настроек.

Рис. 2



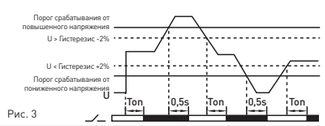


Рис. 3

5. Требования безопасности

Монтаж, настройка и подключение должны осуществляться только квалифицированным электротехническим персоналом, имеющим группу допуска по электробезопасности не ниже III-й и ознакомленный с настоящей инструкцией по эксплуатации.

Монтаж и подключение изделия должны проводиться при снятом напряжении.

Несоблюдение требований настоящей инструкции может привести к неправильному функционированию изделия, поражению электрическим током, пожару.

6. Утилизация

Изделие не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Его следует утилизировать в организациях, занимающихся утилизацией электротехнических приборов.

7. Гарантийные обязательства

Средний срок службы — 5 лет при условии соблюдения потребителем требований эксплуатации, транспортирования и хранения.

Гарантийный срок эксплуатации изделия — 1 год со дня продажи при условии соблюдения потребителем требований эксплуатации, транспортирования и хранения.

Гарантийные обязательства не распространяются на изделия:
- имеющие механические повреждения;
- иные повреждения, возникшие в результате неправильного транспортирования, хранения, монтажа и подключения, неправильной эксплуатации;
- имеющие следы самостоятельного, несанкционированного вскрытия и/или ремонта изделия.

В период гарантийного срока и по вопросам технической поддержки обращаться: **www.enext.com.**

Дата изготовления: «____»_____20___

Дата продажи: «____»_____20___

060

Адрес поставщика:
Электротехническая компания E.NEXT-Украина
08132, Украина, Киевская область, г. Вишневое,
ул. Киевская, 27-А, строение «В», тел.: +38 044 500 9000
e-mail: info@enext.ua, www.enext.ua

EN

Voltage control relay **e.control.v08-v09-v17**

User's guide and manual operation

1. Application

Voltage control relay **e.control.v08, e.control.v09, e.control.v17** (hereinafter referred to as relay) monitoring in single phase circuits and to protect equipment against different types of voltage faults.

The relay meets requirements of **EN 60730-1.**

2. Technical data

Table 1

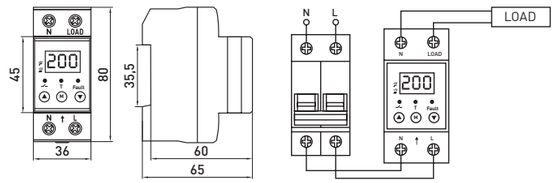
Parameter name	Value		
	e.control.v08	e.control.v17	e.control.v09
Rated supply voltage, V	230		
Rated frequency, Hz	50		
Rated insulation voltage, V	400		
Output contact	1 NO		
Current of contacts, A (for AC-1)	32	40	63
U< trip delay, s	0,5		
U>trip delay, s	≥120 V - 0,5; ≤120 V – 0,1		
Start-up/reset delay, s	5-600		
Hysteresis, %	2		
Overvoltage setting range, V	230-275		
Undervoltage setting range, V	160-210		
Mechanical life	10^5		
Electrical life	10^6		
Conductor size, mm²	8	10	16
Tightening torque, Nm	1		
Protection degree	IP20		
Weight, gram	230		
Ambient temperature, °C	-5...+40		
Altitude, m	2 000		
Permissable relative humidity, %	50 %		
Working position	on DIN rail 35 mm		
Mounting	arbitrary		

The product must be operated under the following environmental conditions:
- non-explosive;
- does not contain corrosive gases and vapors in concentrations destroying metals and insulation;
- not rich conductive dust and vapors;
- lack of direct exposure to ultraviolet radiation;
- should not be significant shock or vibration.

Transport and storage are only permitted in the original packing.

The shelf time of the product in the manufacturer's packaging is 6 months.

3. Overall, installation dimensions, mm. Wiring diagram



Pic. 1

4. Installation and operating

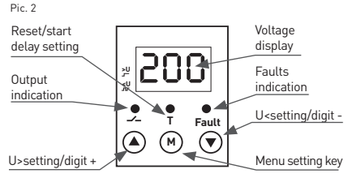
The relay is installed in a plastic or metal box on a standard DIN-rail width 35 mm with latches having two fixed positions.

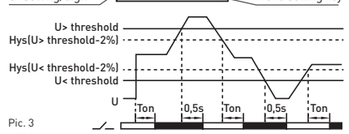
When applying a voltage to terminals L and N, the voltage at a normal level, not beyond the specified limits, the display shows the voltage on-time begins. This indicator lights T. After starting up time, normally open contact relay is closed and the load is energized. This indicator lights.

If the voltage is out of range, the relay opens and removes power from the load to the moment when the mains voltage is stabilized. At this time, the indicator lights Fault. After stabilizing the voltage begins to include the time delay. This indicator lights T. At the end of the delay on the inclusion of a normally open relay closes and indicator lights.

While pressing the M button lights up Fault indicator. In this mode, by pressing ▲ and ▼ set threshold overvoltage. The next time you press the M button, Fault indicator light flashes, and this sets the threshold for low voltage operation. After the next pressing M, T. indicator lights. In this setting start up delay is setafter an emergency operation. A subsequent press of the M button to exit the setup menu.

Pic. 2





Pic. 3

5. Safety requirements

1. The device should be installed, operated and maintained by qualified personnel.
2. Don't dismantle or repair the device whether it operates normally, otherwise no responsibility is assumed by manufacturer or seller.
3. Please refer to wiring diagram when connecting.
4. Never use the product at the site which can be invaded by corrode gas, strong sunshine light or rain.

6. Utilization

The product must not be disposed of as household waste. It should be disposed of in organizations that dispose of electrical appliances.

7. Warranty

Average life — 5 years, subject to the requirements of installation, operating, ambient conditions, transportation and storage.

Product Warranty period — 1 year from the date of purchase, subject to the requirements of installation, operating, ambient conditions, transportation and storage

The warranty does not apply to breakers:
- having mechanical damage;
- other damage caused by improper transportation, storage, assembly and installation, improper operation;
- with the following independent, tamper and/or repair of the product.

Incorrect or impermissible use or non-compliance with these instructions invalidates our warranty provision. No modifications or alterations o the devices are permitted.

Production date: «____»_____20___

Purchase date: «____»_____20___

060

Provider address:
E.NEXT.Company Ltd.
Bulgaria, Varna, Rodopi str. 11
tel.: +359 87 7077123
e-mail: info@enext.com, www.enext.com

UA

Реле контролю напруги **e.control.v08-v09-v17**

Інструкція з експлуатації

1. Призначення

Реле контролю напруги **e.control.v08, e.control.v09, e.control.v17** (далі виріб або реле) призначене для безперервного контролю величини напруги в однофазних колах та захисту обладнання від неякісної напруги. Метод вимірювання напруги – реальне середньоквадратичне значення (True RMS)

Виріб відповідає Технічним регламентам низьковольтного електричного обладнання та електромагнітної сумісності обладнання зокрема **EN 60730-1.**

2. Технічні характеристики

Табл. 1

Найменування параметру		Значення		
		e.control.v08	e.control.v17	e.control.v09
Номінальна напруга, В		230		
Номінальна частота, Гц		50		
Номінальна напруга ізоляції, В		400		
Кількість та вид контактів		1 NO		
Максимальний комутаційний струм, А		32	40	63
Діапазон регулювання затримки часу при відключенні, с	при підвищеній напрузі	0,5		
	при пониженій напрузі	⩾120 В - 0,5; ⩽120 В – 0,1		
Діапазон регулюваннязатримки часу при включенні, с		5-600		
Гістерезис, %		2		
Діапазон регулювання напруги, В	по верхній межі, В	230-275		
	по нижній межі, В	160-210		
Електрична зносостійкість, циклів Увімк/Вимк, не менше		10^5		
Механічна зносостійкість, циклів Увімк/Вимк, не менше		10^6		
Максимальний поперечний перетин провідника, мм²		8	10	16
Зусилля затягування гвинта контактів, не більше, Нм		1		
Ступінь захисту		IP20		
Маса, г, не більше		230		
Діапазон робочих температур, °С		-5...+40		
Висота над рівнем моря, не більше, м		2 000		
Допустима відносна вологість, %		50 %		
Ступінь забруднення навколишнього середовища		3		
Робоче положення в просторі		довільне		
Монтаж		на DIN-рейку 35 мм		

Виріб повинен експлуатуватись при наступних умовах навколишнього середовища:
- вибухобезпечне;
- не містить агресивних газів та парів, в концентраціях, що руйнують метал та ізоляцію;
- не насичена струмопровідним пилом та паром;
- відсутня безпосередня дія ультрафіолетового випромінювання.

Транспортування допускається будь-яким видом критого транспорту в упаковці виробника. Зберігання виробу здійснюється тільки в упаковці виробника в приміщеннях з природною вентиляцією при температурі навколишнього середовища від -25 до +55 °С та відносною вологістю 80 % при 25 °С. Термін зберігання виробу у споживача в упаковці виробника— 6 місяців.

3. Габаритні розміри, мм. Схема підключення

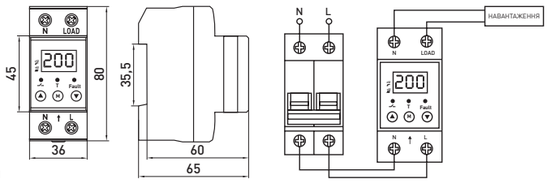


Рис. 1

4. Монтаж та експлуатація

Реле монтується в пластиковий або монтажний бокс на стандартну DIN-рейку 35 мм з допомогою двопозиційних фіксаторів.

При подачі напруги на контактні клеми L та N, при нормальному рівні напруги, який не виходить за встановлені межі, на дисплеї показується діюче значення напруги і починається відлік часу включення. При цьому горить індикатор Т. Після відліку часу включення, нормально відкритий контакт реле замикається і на навантаження подається живлення. При цьому горить індикатор ⎍.

Якщо напруга в мережі виходить за встановлені межі, реле розмикається і знімає живлення з навантаження до того моменту, поки напруга в мережі не стабілізується. В цей час горить індикатор Fault. Після стабілізації напруги починається відлік часу затримки на включення. При цьому горить індикатор Т. По закінченню затримки на включення нормально відкритий контакт реле замикається і загорається індикатор ⎍.

При затисканні кнопки М загорається індикатор Fault. В даному режимі, за допомогою кнопок ▲ та ▼, встановлюється поріг спрацювання по перевантаженню. При наступному натисненні кнопки М, індикатор Fault блимає і при цьому встановлюється поріг спрацювання по низькій напрузі. Після наступного натиснення кнопки М, загорається індикатор Т. В даному налаштуванні встановлюється затримка включення після аварійного спрацювання реле. Наступне натиснення на кнопку М приведе до виходу з меню налаштування.

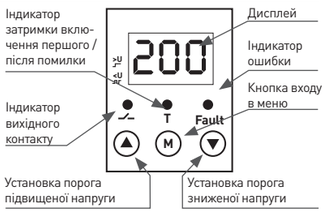


Рис. 2

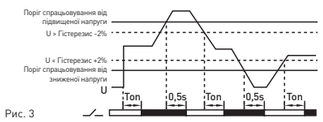


Рис. 3

5. Вимоги безпеки

Монтаж, налаштування та підключення повинні виконуватись тільки кваліфікованим електротехнічним персоналом, який має групу допуску з електробезпеки не нижче III-ї та ознайомлений з даною інструкцією з експлуатації.

Монтаж та підключення виробу повинні проводитись при знятій напрузі. Невиконання вимог даної інструкції може привести до неправильного функціонування виробу, враженням електричним струмом, пожежі.

6. Утилізація

Виріб не підлягає утилізації в якості побутових відходів. Для утилізації передати на спеціалізовані підприємства по переробці електрообладнання.

7. Гарантійні зобов'язання

Середній термін служби — 5 років при умові здійснення споживачем вимог експлуатації, транспортування та зберігання.

Гарантійний термін експлуатації виробу — 1 рік з дня продажу при умові дотримання споживачем вимог експлуатації, транспортування та зберігання.

Гарантійні зобов'язання не поширюються на вироби, які мають:
- механічні пошкодження;
- інші пошкодження, які виникли в результаті неправильного транспортування, зберігання, монтажу та підключення, неправильної експлуатації;
- сліди самостійного, несанкціонованого розкриття та/або ремонту виробу.

В період гарантійного терміну та з питань технічної підтримки звертатись: **www.enext.com.**

Дата виготовлення: «____»_____20__

Дата продажу: «____»_____20__

060

Адреса постачальника:
Електротехнічна компанія E.NEXT-Україна
08132, Україна, Київська область, м. Вишневе,
вул. Київська, 27-А, буд. «В»
тел.: +38 044 500 9000
e-mail: info@enext.ua, www.enext.ua

BG

Реле за контрол /мониторинг/ на напрежение, еднофазно **e.control.v08-v09-v17**

Инструкция за експлоатация

1. Предназначение

Релето за контрол на напрежение, еднофазно **e.control.v08, e.control.v09, e.control.v17** (по нататък-реле или изделие) е предназначено за непрекъснат контрол на стойността на захр. напрежение в еднофазни мрежи за променлив ток и защита на оборудването от на некачествено напрежение. Метод на измерване на напрежението – реална средноквадратична стойност (True RMS).

Изделието съответства на изискванията на техническите стандарти на нисковолтово електрическо оборудване и електромагнитна съвместимост **EN 60730-1.**

2. Технически характеристики

Табл. 1

Наименование на параметъра		Стойност		
		e.control.v08	e.control.v17	e.control.v09
Номинално работно напрежение, V		230		
Номинална честота, Hz		50		
Напрежение на изолацията, V		400		
Вид на контакта		1 NO		
Максимално комутируем ток, A		32	40	63
Обхват на регулиране на задръжката на време при изключване, s	при повишено напрежение	0,5		
	при понижено напрежение	⩾120 V - 0,5; ⩽120 V – 0,1		
Обхват на регулиране на задръжката на време при включване, s		5-600		
Хистерезис, %		2		
Обхват на регулиране на напрежението, V	погорна граница, V	230-275		
	по долна граница, V	160-210		
Електрическа износоустойчивост, цикли On/Off		10^5		
Механична износоустойчивост, цикли On/Off		10^6		
Максимално сечение на присъединителния проводник, mm²		8	10	16
Усилие на затягане на винтовете на клемите, не повече от, Nm		1		
Степен на защита		IP20		
Маса, g, не повече от		230		
Обхват на работните температури, °C		-5...+40		
Надморска височина, не повече от, m		2 000		
Допустима относителна влажност при 40 °C (без конденз), не повече от		50 %		
Степен на замърсяване на средата		3		
Работно положение в пространството		произволно		
Монтаж		на DIN-шина 35 mm		

Изделието се експлоатира при следните условия на околната среда:
- невзривоопасна;
- не съдържаща агресивни газове и пари, в концентрации разрушаващи метали и изолация;
- ненаситена с токопроводящ прах и пари;
- отсъствие на непосредствено въздействие на ултравиолетово излъчване.

Транспортиране се допуска с всеки вид закрит транспорт в опаковка на производителя. Съхранение на изделията става само в опаковка на производителя в помещения с естествена вентилация, при температура на околната среда от -25 до +55 °C и относителна влажност 80 % при 25 °C. Срок на съхранение на изделията от потребителя, в опаковка на производителя — 6 месеца.

3. Общи размери, мм. Схема на включване

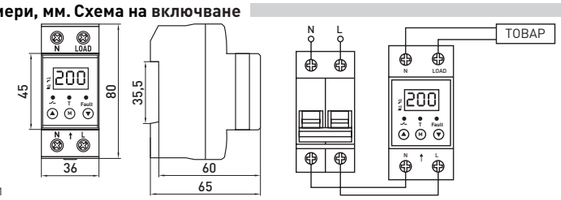


Рис. 1

4. Монтаж и поддръжка

Релето се поставя в пластмасова или монтажна кутия на стандартна DIN-шина 35 mm с помощ на двупозиционните скоби.

При подаване на захр. напрежение към контакти L и N, при нормално ниво на напрежение, в зададените граници, на дисплея се показва текущата стойност на напрежението и започва броене на времето за включване. При това свети индикатор Т. След изброяване на времето за включване, нормално отворения контакт на релето се затваря и на товара се подава захранване. При това свети индикаторът ⎍.

Ако напрежението в мрежата излезе от установените граници, релето се изключва и спира захранването на товара до момента, в който напрежението в мрежата не се стабилизира. През това време свети индикатор Fault.След стабилизацията на напрежението започва броене на времето за задръжка при включване. При това свети индикатор Т. След отброяване на задръжката при включване нормално отвореният контакт на релето се затваря и светва индикаторът ⎍.

При натискане на бутон М светва индикатор Fault. В този режим, с помощ на бутони ▲ и ▼, се настройва прага на сработване по пренапрежение. При следващо натискане на бутона М, индикаторът Fault мига и тогава се настройва прага на сработване по ниско напрежение. След следващо натискане на бутона М, светва индикаторът Т. При тази настройка се установяват задръжката на включване след аварийно сработване на релето. Следващото натискане на бутона М води до изход от менюто за настройки.

Рис. 2

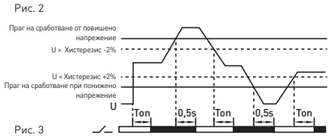


Рис. 3

5. Изисквания за безопасност

Монтажът, настройката и включването на изделието трябва да се извършват само от електротехнически персонал, имащ квалификационна група по електробезопасност не по малка от III /трета/ и запознат с настоящата инструкция за експлоатация.

Монтажът и включването на изделието трябва да се извършват при изключено напрежение.

Неспазването на изискванията в настоящата инструкция може да доведе до неправилно функциониране на изделието, поражения от електрически ток и пожар.

6. Рециклиране

Прекъсвач не може да се изхвърля като битови отпадъци. Трябва да се предаде в организации, които рециклират електрически уреди.

7. Гаранция

Среден срок на експлоатация — 5 години при условия на спазване от потребителите на изискванията за експлоатация, транспортиране и съхранение.

Гаранционният срок на експлоатация на изделието е 1 година от датата на продажба при условия на спазване от потребителите на изискванията за експлоатация, транспортиране и съхранение. Гаранционните условия не се признават за изделия:
- имащи механични повреди;
- други повреди, възникнали в резултат на неправилно транспортиране, съхранение, монтаж, инсталиране или неправилна експлоатация;
- имащи следи от самостоятелен, неоторизиран /несанкциониран/ монтаж и/или ремонт на изделието.

В периода на гаранционен срок и по въпроси за техническа поддръжка се обръщайте към: **www.enext.com**

Дата на производство: «____»_____20__

Дата на закупуване: «____»_____20__

060

Доставчик на адрес:
E.НЕКСТ.КОМПАНИЯ ЕООД
България, гр. Варна, ул. Родопи, 11
тел.: +359 884 588622
e-mail: sale@enext.bg, www.enext.bg

PL

Przekaźnik kontroli napięcia **e.control.v08-v09-v17**

Instrukcja obsługi

1. Przeznaczenie

Przekaźnik kontroli napięcia **e.control.v08, e.control.v09, e.control.v17** (dalej zwany jako przekaźnik) jest przeznaczony do monitorowania układów jednofazowych oraz do ochrony urządzeń przed różnymi rodzajami uszkodzeń napięcia.

Przekaźnik spełnia wymagania **EN 60730-1.**

2. Dane techniczne

Tabl. 1

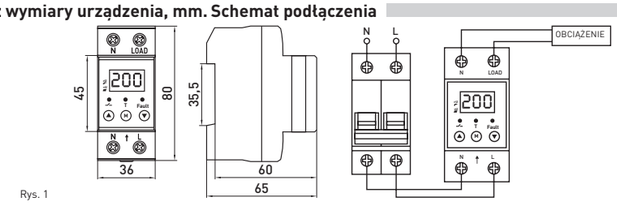
Nazwa parametru	Wartość		
	e.control.v08	e.control.v17	e.control.v09
Znamionowe napięcie zasilania, V	230		
Częstotliwość znamionowa, Hz	50		
Napięcie znamionowe izolacji, V	400		
Styk wyjściowy	1 NO		
Prąd styków, A (dla AC-1)	32	40	63
U<opóźnienie przelotu, s	0,5		
U> opóźnienie przelotu, s	⩾120 V - 0,5; ⩽120 V – 0,1		
Uruchomienie/opóźnienie resetowania, s	5-600		
Histereza, %	2		
Zakres ustawień przepięć, V	230-275		
Zakres ustawień pod napięć, V	160-210		
Żywotność mechaniczna	10^5		
Żywotność elektryczna	10^6		
Przekrój przewodów, mm²	8	10	16
Moment dokręcania, Nm	1		
Stopień ochrony	IP20		
Msza św, gram	230		
Temperatura otoczenia, °C	-5...+40		
Wysokość funkcjonowania, m	2 000		
Dopuszczalna wilgotność względna, %	50 %		
Montaż	na szynę DIN - 35 mm		

Urządzenie powinno być eksploatowane w następujących warunkach środowiskowych:
- niewybuchowych,
- nie zawierających agresywnych gazów i pary, o stężeniu powodującym niszczenie metali i izolacji,
- nie zawierające przewodzących pyłów i gazów,
- bez ekspozycji na promieniowanie ultrafioletowe,
- nie narażających na uderzenia l wibracje,

Transport i przechowywanie jest dopuszczalne wyłącznie w oryginalnym opakowaniu.

Okres przechowywania produktu w opakowaniu producenta wynosi 6 miesięcy.

3. Oraz wymiary urządzenia, mm. Schemat podłączenia



Rys. 1

4. Montaż i eksploatacja

Przekaźnik jest zamontowany w plastikowej lub metalowej skrzynce, na standardowej szynie DIN o szerokości 35 mm z zatrzaskami mającymi dwie stałe pozycje.

Kiedy dostarczone napięcie do zacisków L i N, będzie na odpowiednim poziomie, nie przekraczającym wyznaczonych limitów, na wyświetlaczu pojawi się wartość prądu i napięcia na czas uruchomienia. Na wskaźniku zaświeci się T. Po czasie uruchomienia, zwykle otwarty styk przekaźnika zostaje zamknięty i obciążenie jest naładowywane. Na wskaźniku zaświeci się ⎍.

Jeżeli napięcie jest poza zakresem, przekaźnik otwiera się i usuwa energię z obciążeniem aż do momentu kiedy napięcie sieciowe się ustabilizuje. W tym czasie, na wskaźniku świeci się Fault. Po stabilizacji napięcia zaczyna się odliczanie czasu opóźnienia. Na wskaźniku zaświeca się T. Pod koniec opóźnienia na włączniku zwykle otwarty styk zamyka się i na wskaźniku zaświeca się ⎍.

Podczas wciskania przycisku M zapali się wskaźnik Fault. W tym trybie, wciskając ▲ i ▼ ustawia się prób przepięć. Następnym razem, gdy naciśniesz przycisk M, wskaźnik Fault zacznie migać to należy ustawić próg dla operacji niskiego napięcia. Po kolejnym naciśnięciu M, zapali się wskaźnik T. W tych ustawieniach programuje się działanie opóźnienia przekaźnika alarmowego. Kolejne naciśnięcie przycisku M prowadzi do wyjścia z menu ustawień.

Fig. 2

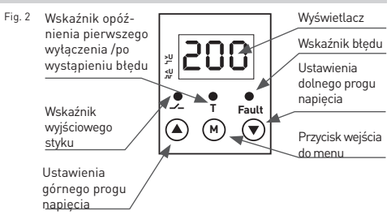
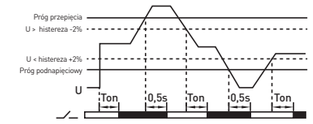


Fig. 3



5. Wymagania bezpieczeństwa

1. Urządzenie powinno być instalowane, obsługiwane i konserwowane przez wykwalifikowany personel.
2. Nie należy demontować lub naprawiać urządzenia, jeśli działa prawidłowo, w przeciwnym wypadku producent i sprzedawca nie ponosi odpowiedzialność.
3. Proszę zapoznać się schematem połączeń.
4. Nigdy nie należy używać produktu w miejscu, które może być narażone na oddziaływanie gazu, silnego światła słonecznego lub deszczu.

6. Utylizacja

Produkt nie podlega utylizacji wraz z odpadami domowymi. Należy go utylizowac w organizacjach zajmujacych sie utylizacja urzadzen elektrycznych.

7. Gwarancja

Średni okres trwałości — 5 lat, pod warunkiem przestrzegania przez konsumenta wymagań operacyjnych, transportowania i przechowywania.

Okres gwarancji dla urządzenia wynosi 1 rok od daty sprzedaży pod warunkiem przestrzegania przez konsumenta wymagań operacyjnych, transportowania i przechowywania.

Gwarancja nie obejmuje produktów:
- posiadających uszkodzenia mechaniczne;
- inne uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego transportowania, przechowywania, montażu i podłączenia, niewłaściwej eksploatacji;
- które mają ślady samodzielnego, nieautoryzowanego otwarcia i/lub naprawy produktu.

Nieprawidłowe lub niedozwolone użycie produktu niezgodnie z powyższą instrukcją powoduje utratę świadczenia gwarancyjnego. Jedynie dozwolone są urządzenia z brakiem modyfikacji bądź jakichkolwiek zmian.

Data produkcji: «____»_____20___

Data zakupu: «____»_____20___

060

Adres dostawcy:
Ko NEXT Poland sp. z o.o.
ul. Trembeckiego 11A, 35-234 Rzeszow, Polska
tel.: +48 17 250 0 800
e-mail: info@enext.pl, www.enext.pl